



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
14 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 27(а) повестки дня

Улучшение положения женщин

Нидерланды и Франция: проект резолюции

Активизация усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 61/143 от 19 декабря 2006 года, 62/133 от 18 декабря 2007 года, 63/155 от 18 декабря 2008 года, 64/137 от 18 декабря 2009 года, 65/187 от 21 декабря 2010 года и 67/144 от 20 декабря 2012 года и на все свои предыдущие резолюции об искоренении насилия в отношении женщин,

подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹, Международному пакту о гражданских и политических правах², Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах³, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенции о правах ребенка⁴ и Факультативным протоколам к ней, Конвенции о правах инвалидов⁵ и другим международным документам по правам человека и что ее ликвидация является сквозным вопросом и неотъемлемой частью усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин,

ссылаясь на нормы международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции 1949 года⁶ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года⁷,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁵ Ibid., vol. 2515, No. 44910.

⁶ Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

⁷ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.



подтверждая Венскую декларацию и Программу действий⁸, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин⁹, Пекинскую декларацию и Платформу действий¹⁰, итоговые документы конференций по рассмотрению их действия, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹¹,

подтверждая также заявления, принятые на сорок девятой¹² и пятьдесят четвертой¹³ сессиях Комиссии по положению женщин, и принятие согласованных выводов по приоритетной теме «Искоренение и предупреждение всех форм насилия в отношении женщин и девочек» на пятьдесят седьмой сессии¹⁴ и с удовлетворением отмечая важное значение, которое было придано вопросу о ликвидации насилия в отношении женщин и девочек в согласованных выводах пятьдесят восьмой сессии,

подтверждая далее международные обязательства в области социального развития, касающиеся обеспечения гендерного равенства и улучшения положения женщин, взятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, и ключевые меры по их дальнейшему осуществлению, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также обязательства, установленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁵ и взятые на Всемирном саммите 2005 года¹⁶ и на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹⁷, и отмечая то внимание, которое уделяется ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, принадлежащих к коренным народам, в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,

приветствуя вклад Организации Объединенных Наций в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая, например, итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию¹⁸, и особо отмечая доклад Группы видных деятелей вы-

⁸ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁹ Резолюция 48/104.

¹⁰ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

¹¹ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

¹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава I, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

¹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2010/27 и Corr.1), глава I, раздел A; см. также решение 2010/232 Экономического и Социального Совета.

¹⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 7* (E/2013/27), глава I, раздел A.

¹⁵ Резолюция 55/2.

¹⁶ См. резолюцию 60/1.

¹⁷ См. резолюцию 65/1.

¹⁸ Резолюция 66/288, приложение.

сокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года¹⁹ и доклад Рабочей группы открытого состава по устойчивому развитию²⁰ и другие соответствующие материалы, в которых рассматриваются вопросы ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек в качестве одного из ключевых факторов обеспечения их всестороннего и эффективного участия в процессе устойчивого развития,

приветствуя также заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о повестке дня в области развития на период после 2015 года и ликвидации дискриминации в отношении женщин, в том числе его призыв к международному сообществу обеспечить прочную систему подотчетности²¹,

напоминая о включении преступлений на гендерной почве и преступлений, сопряженных с сексуальным насилием, в Римский статут Международного уголовного суда²², а также о признании специальными международными уголовными трибуналами того, что изнасилование и другие формы сексуального насилия могут представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду или пыткам, и приветствуя предпринимаемые Главным прокурором МУС шаги по активизации усилий по борьбе с безнаказанностью за сексуальное и гендерное насилие,

приветствуя резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года, 1889 (2009) от 5 октября 2009 года, 1960 (2010) от 16 декабря 2010 года, 2106 (2013) от 24 июня 2013 года и 2122 (2013) от 18 октября 2013 года о женщинах, мире и безопасности и все соответствующие резолюции Совета Безопасности о детях и вооруженных конфликтах, включая резолюции 1882 (2009) от 4 августа 2009 года, 1998 (2011) от 12 июля 2011 года, 2068 (2012) от 19 сентября 2012 года и 2143 (2014) от 7 марта 2014 года,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 17/11 от 17 июня 2011 года, 20/12 от 5 июля 2012 года, 23/25 от 14 июня 2013 года и 26/15 от 26 июня 2014 года об активизации усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и 26/5 от 26 июня 2014 года о ликвидации дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь также на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»²³, включая обязанность коммерческих предприятий уважать права человека, и памятуя при этом, что риски, которым могут подвергаться женщины и мужчины, неодинаковы,

признавая важное значение Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей

¹⁹ A/67/890, приложение.

²⁰ A/68/970.

²¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 38 (A/69/38), приложение I.*

²² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

²³ A/HRC/17/31, приложение.

женщин («ООН-женщины»), а также роли этой структуры в том, чтобы возглавлять и координировать систему Организации Объединенных Наций в ее работе над проблемами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и способствовать ее подотчетности при выполнении такой работы,

выражая признательность за усилия по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек и за многочисленные мероприятия, осуществленные органами, структурами, фондами и программами, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Рабочую группу по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей,

будучи глубоко озабочена повсеместной распространенностью насилия в отношении женщин и девочек во всех его различных формах и проявлениях и вновь заявляя о необходимости активизировать усилия в целях предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек по всему миру и вновь заострить внимание на неприемлемости насилия над женщинами и девочками,

подчеркивая, что государства должны принять и ввести в действие законодательство, стратегии и другие меры в соответствии с их обязательствами по международному праву и, в частности, в соответствии с международными обязательствами и обязанностями в области прав человека, проявляя при этом, в том числе в рамках миротворческих миссий или операций, должную осмотрительность, которая предполагает всеобъемлющий подход к проблеме насилия в отношении женщин, предусматривающий не только установление уголовной ответственности за насилие в отношении женщин и девочек и наказание виновных, но и меры защиты и превентивные меры и положения о предоставлении возмещения и компенсации жертвам и пострадавшим от насилия в отношении женщин и девочек, при обеспечении надлежащего финансирования осуществления этих мер;

вновь подтверждая важность эффективной подотчетности в связи с насилием в отношении женщин и девочек, в том числе сексуальным насилием, надругательствами и эксплуатацией, а также принятия адекватных мер для борьбы с таким насилием,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек коренится в исторически и структурно неравном статусном положении мужчин и женщин и что все формы насилия в отношении женщин серьезно нарушают и ограничивают или сводят на нет осуществление женщинами и девочками всех прав человека и основных свобод и представляют собой один из существенных факторов, мешающих женщинам вносить всесторонний и активный вклад в жизнь общества,

признавая также, что нищета женщин и отсутствие у них прав и возможностей, а также их маргинализация, обусловленная тем, что они не охватываются социальными стратегиями и лишены возможности пользоваться благами образования и устойчивого развития, могут являться причиной повышенной подверженности риску насилия и что насилие в отношении женщин препятствует социальному, экономическому и, соответственно, устойчивому развитию общин и государств, а также достижению согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

констатируя необходимость целостно заниматься проблемой насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем признания того, что эта проблема смыкается с другими проблемами, такими как ВИЧ/СПИД, искоренение нищеты, продовольственная безопасность, мир и безопасность, гуманитарная помощь, образование, доступ к системе правосудия, здравоохранение и предупреждение преступности,

констатируя также тот факт, что торговля людьми является одной из форм транснациональной организованной преступности, которая делает женщин объектом насилия, и что для борьбы с ней необходимы слаженные усилия, и подчеркивая в этой связи, что ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек будет способствовать полное и эффективное осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁴, а также полное и эффективное осуществление Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми²⁵,

выражая признательность за усилия и многочисленные мероприятия, которые осуществлены государствами в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и привели к укреплению законодательства и системы уголовного правосудия, такие как принятие национальных планов действий и стратегий, создание национальных координационных механизмов, принятие мер профилактики и защиты, включая повышение информированности и укрепление потенциала, например посредством подготовки специалистов по вопросам уголовного правосудия, и просвещение, оказание помощи и предоставление услуг женщинам, сталкивающимся с насилием или подвергшимся ему, и совершенствование сбора и анализа данных,

признавая, что бытовое насилие и насилие со стороны интимного партнера остается широко распространенным явлением и затрагивает женщин из всех социальных слоев во всем мире, и признавая необходимость ликвидации такого насилия,

признавая также важную роль семьи и коллектива, в частности мужчин и мальчиков, а также гражданского общества, в частности женщин-правозащитников и лиц, отстаивающих права человека женщин, женских и молодежных организаций, в усилиях по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

²⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

²⁵ Резолюция 64/293.

1. *подчеркивает*, что «насилие в отношении женщин» означает любой совершенный по половому признаку акт насилия, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический вред или страдания женщинам и девочкам, включая угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни, а также отмечает экономические и социальные последствия такого насилия;

2. *признает*, что насилие по половому признаку является одной из форм дискриминации, которая серьезно препятствует способности женщин пользоваться правами и свободами на основе равенства с мужчинами;

3. *признает также*, что насилие в отношении женщин и девочек сохраняется во всех странах мира в качестве широко распространенного нарушения прав человека и серьезного препятствия для обеспечения гендерного равенства, развития, мира и безопасности, а также для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности сформулированных в Декларации тысячелетия;

4. *признает далее*, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что международное сообщество должно относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и подчеркивает, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, именно государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

5. *подчеркивает* важное значение того, чтобы государства решительно осудили все формы насилия в отношении женщин и воздерживались от ссылок на любые обычаи, традиции или религиозные соображения для уклонения от своих обязательств в отношении его искоренения в соответствии с положениями Декларации об искоренении насилия в отношении женщин⁹;

6. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами или негосударственными субъектами, в том числе коммерческими предприятиями, и призывает к ликвидации всех форм насилия по половому признаку в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда оно совершается или допускается государством;

7. *подчеркивает*, что государства обязаны заниматься на всех уровнях поощрением и защитой всех прав человека и основных свобод для всех, включая женщин и девочек, должны надлежаще заботиться о предотвращении насилия над женщинами и девочками, расследовании случаев такого насилия, уголовном преследовании, возмещении ущерба и выплате компенсации и привлечении совершающих его лиц к ответственности и ликвидации безнаказанности и должны обеспечивать защиту и расширение прав и возможностей женщин и девочек, включая принятие полицией и судами надлежащих мер к принудительному применению средств гражданско-правовой защиты и исполнению охранных приказов и уголовных санкций, а также предоставление приютов, психосоциальных услуг, консультаций, медицинских и иных видов услуг в порядке поддержки во избежание повторной виктимизации, и что обращение к

подобным мерам способствует осуществлению прав человека и основных свобод женщинами, подвергшимся насилию;

8. *приветствует* доклад Генерального секретаря об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин²⁶, а также доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях²⁷;

9. *приветствует также* усилия и вклад на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе усилия и вклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях; и призывает государства рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней или о присоединении к ним;

10. *выражает удовлетворение* прогрессом, который был достигнут в осуществлении объявленной Генеральным секретарем на период 2008–2015 годов кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» и региональных компонентов этой кампании, и подчеркивает необходимость ускорения хода осуществления системой Организации Объединенных Наций конкретной последующей деятельности в области прекращения насилия в отношении женщин во всех его формах;

11. *приветствует* взносы, уже внесенные государствами, частным сектором и донорами в Целевой фонд Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин, подчеркивая при этом важность дальнейшего финансирования Фонда в целях оказания поддержки национальным и местным организациям, занимающимся вопросами предотвращения и прекращения насилия в отношении женщин и девочек;

12. *подтверждает*, что сохранение вооруженных конфликтов в различных районах мира является одним из серьезных препятствий на пути ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, и, принимая во внимание, что вооруженные и иные конфликты, а также терроризм и захват заложников по-прежнему существуют во многих районах мира и что агрессия, иностранная оккупация и этнические и прочие конфликты являются сохраняющейся реальностью, затрагивая женщин и мужчин почти в каждом регионе, призывает все государства и международное сообщество уделять особое внимание участию женщин и девочек, живущих в таких ситуациях, а также уделять приоритетное внимание облегчению их страданий и оказывать более широкую помощь в этих целях и обеспечивать, чтобы в случаях совершения насилия в отношении них все лица, виновные в таком насилии, подверглись расследованию в соответствии с надлежащей процедурой и в соответствующих случаях преследованию и наказанию в целях прекращения безнаказанности, в том числе в рамках миротворческих миссий и операций, подчеркивая при этом необходимость уважения международного гуманитарного права и международного права прав человека, и призывает все государства применять определение сексуального и ген-

²⁶ A/69/222.

²⁷ См. A/69/368.

дерного насилия, содержащееся в Римском статуте Международного уголовного суда;

13. *подчеркивает*, что убийство женщин и девочек и нанесение им увечий, запрещаемые международным правом, и преступления, сопряженные с сексуальным насилием, необходимо исключить из сферы действия положений об амнистии, вводимых в контексте связанных с урегулированием конфликта процессов, и что необходимо рассматривать такие деяния, совершенные на всех стадиях вооруженного конфликта и постконфликтного урегулирования, в том числе в рамках механизмов правосудия в переходный период, обеспечивая при этом всемерное и эффективное участие женщин в таких процессах;

14. *подчеркивает также* необходимость того, чтобы в ситуациях вооруженного конфликта и постконфликтных ситуациях предупреждению и пресечению всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая сексуальное и гендерное насилие, придавалось первостепенное значение и чтобы по фактам такого насилия принимались соответствующие эффективные меры, в том числе, сообразно обстоятельствам, проведение расследования, судебное преследование и наказание виновных с целью положить конец безнаказанности, устранение барьеров, препятствующих доступу женщин к правосудию, создание механизмов подачи жалоб и представления сообщений, обеспечение поддержки жертвам, оказание недорогих и доступных медицинских услуг, в том числе в области охраны репродуктивного и сексуального здоровья, и осуществление мер по социальной реинтеграции; а также предпринимались шаги для обеспечения более активного участия женщин в разрешении конфликтов и миссиях и процессах миростроительства и в принятии решений в постконфликтный период;

15. *подчеркивает далее*, что государствам, несмотря на важные шаги, предпринятые многими странами по всему миру, следует продолжать уделять особое внимание осуществлению законов и стратегий, направленных на прекращение насилия в отношении женщин и девочек, в том числе на предотвращение такого насилия, а также их защите и оказанию услуг, и что им следует поэтому отслеживать и обстоятельно анализировать осуществление имеющихся программ, стратегий и законов и повышать по возможности их результативность и эффективность;

16. *подчеркивает*, что государствам следует принимать меры для обеспечения того, чтобы все должностные лица, отвечающие за осуществление стратегий и программ, нацеленных на недопущение насилия в отношении женщин и девочек, защиту жертв насилия и оказание им помощи, а также за расследование актов насилия и наказание виновных в совершении таких актов, проходили непрерывное и адекватное обучение и получали доступ к информации, ознакомляясь с особенностями и спецификой потребностей женщин и девочек, в частности подвергшихся насилию, с тем чтобы женщины и девочки не подвергались повторной виктимизации, добываясь правосудия и компенсации ущерба, в том числе в рамках миротворческих миссий и процессов;

17. *подчеркивает также*, что государствам следует принимать все возможные меры к тому, чтобы расширять права и возможности женщин и защищать их от всех форм насилия, знакомить их с их правами человека, в том числе путем распространения информации о помощи, доступной женщинам и семьям, которые столкнулись с насилием, и путем обеспечения того, чтобы все

женщины, подвергшиеся насилию, имели возможность получить своевременную и надлежащую информацию, в том числе на всех уровнях системы отправления правосудия, и довести до каждого человека информацию о правах женщин и о существующих наказаниях за нарушение этих прав;

18. *выражает серьезную озабоченность* сохранением безнаказанности за нарушения и ущемление прав женщин-правозащитников, что обуславливается, в частности, такими факторами, как отсутствие информации, документации, расследований и доступа к правосудию и наличие социальных барьеров и ограничений в отношении борьбы с актами гендерного насилия, включая сексуальное насилие и стигматизацию, которые могут являться результатом таких нарушений и злоупотреблений, и непризнание законной роли женщин-правозащитников, каждый из которых закрепляет или институционализирует гендерную дискриминацию,

19. *призывает* государства, при поддержке подразделений Организации Объединенных Наций, в полной мере привлекать мужчин и мальчиков, а также семьи и местные общины в качестве партнеров и движущей силы преобразований к участию в предотвращении и осуждении насилия в отношении женщин и девочек, а также в достижении гендерного равенства и выработать надлежащую политику, поощряющую ответственность и роль мужчин и мальчиков в процессе ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

20. *настоятельно призывает* государства продолжать разрабатывать свои национальные стратегии, воплощая их в конкретные программы и мероприятия и более системный, всеобъемлющий, многосекторальный и последовательный подход в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе путем обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек и памятуя об ответственности государства действовать с должной осмотрительностью в целях предотвращения всех актов насилия в отношении женщин, защиты от них и их расследования и судебного преследования и наказания виновных и предоставления возмещения жертвам такого насилия, например, посредством:

а) разработки, в партнерстве со всеми заинтересованными сторонами и на всех соответствующих уровнях, всеобъемлющего комплексного национального плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек во всех его аспектах, предусматривающего сбор и анализ данных и меры профилактики и защиты, а также проведение национальных информационных кампаний с использованием ресурсов для искоренения в средствах массовой информации гендерных стереотипов, которые приводят к насилию в отношении женщин и девочек;

б) проведения обзора и, когда это уместно, пересмотра, изменения или отмены всех законов, постановлений, политики, практики и обычаев, носящих дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущих за собой дискриминационные последствия для них, и обеспечения того, чтобы положения множественных правовых систем и альтернативных механизмов разрешения споров в тех странах, где они существуют, соответствовали международным обязательствам, обещаниям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации;

с) оценки и анализа влияния действующего законодательства, правил и процедур, касающихся насилия в отношении женщин, которые ограничивают доступ к правосудию и приводят к незначительному числу сообщений и к большому числу случаев недоведения сообщений о насилии до вынесения приговора, укрепления, когда это необходимо, уголовного права и процедур, касающихся всех форм насилия в отношении женщин с уделением особого внимания вопросам профилактики и защиты женщин и облегчения доступа к правовой помощи жертвам;

d) принятия, сообразно обстоятельствам, пересмотра и обеспечения ускоренного и эффективного осуществления законов и комплексных мер, направленных на введение уголовной ответственности за насилие в отношении женщин и девочек и предусматривающих multidisciplinary и учитывающие гендерные факторы превентивные и защитные меры, такие как издание чрезвычайных запретительных приказов и приказов о защите, проведение расследования, предание суду и надлежащее наказание виновных с целью положить конец безнаказанности, способствовать оказанию услуг по поддержке, расширяющих права и возможности жертв насилия и их близких, а также обеспечить доступ к надлежащим гражданско-правовым средствам защиты и возможность возмещения ущерба;

e) осуществления в приоритетном порядке усилий по борьбе с бытовым насилием и его искоренению посредством принятия, укрепления и осуществления законов, запрещающих подобное насилие, предусматривающих меры наказания и устанавливающих надлежащую правовую защиту от такого насилия;

f) повышения осведомленности среди всех заинтересованных сторон о необходимости борьбы с насилием в отношении женщин, имеющим место в общественной или частной жизни, и поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе, путем регулярного и неоднократного использования и финансирования общенациональных кампаний по повышению информированности, а также других средств содействия изменению дискриминационных социальных норм и гендерных стереотипов в рамках комплексной стратегии предупреждения;

g) побуждения средств массовой информации к изучению влияния гендерно-ролевых стереотипов, в том числе насаждаемых коммерческой рекламой, которая способствует насилию и неравенству на гендерной почве;

h) обеспечения наличия достаточных знаний, в том числе опыта в применении эффективных правовых подходов к ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, осведомленности и координации в рамках правовой системы, и назначения с этой целью, когда это целесообразно, координатора в правовой системе по делам о насилии в отношении женщин и девочек;

i) обеспечения также систематического сбора, анализа и распространения дезагрегированных по полу и возрасту данных для мониторинга всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе об эффективности мер профилактики и защиты, при участии национальных статистических органов и, где это необходимо, в партнерстве с другими субъектами для эффективного обзора и осуществления законов, политики, стратегий и мер профилакти-

ки и защиты при гарантировании и соблюдении неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности информации о потерпевших;

j) создания надлежащих национальных механизмов для мониторинга и оценки осуществления национальных мер, включая национальные планы действий, принимаемых для ликвидации насилия в отношении женщин, в том числе путем использования национальных показателей;

k) предоставления достаточной финансовой поддержки и людских ресурсов для осуществления национальных стратегий и планов действий в целях содействия расширению прав и возможностей женщин и девочек и гендерному равенству, прекращения насилия в отношении женщин и девочек и предотвращению всех форм такого насилия и обеспечения возможности получения возмещения в связи с ним и другой соответствующей деятельностью;

l) принятия, особенно в образовательной сфере, начиная с начальных уровней системы образования, всех надлежащих мер к изменению социальных и культурных моделей, определяющих поведение мужчин и женщин всех возрастов, с целью содействовать формированию уважительных отношений и ликвидации предрассудков, вредных обычаев и любых иных устоев, которые основаны на идее неполноценности или превосходстве одного из полов и на стереотипности ролей мужчин и женщин, и разъяснения недопустимости насилия в отношении женщин и девочек на всех уровнях, в том числе с задействованием школ, образовательных программ, преподавателей, родителей, религиозных деятелей, молодежных организаций и учебных материалов, учитывающих идеи гендерного равенства и прав человека;

m) улучшения охраны и безопасности девочек во всех аспектах общественной и частной жизни, в том числе в школах и по дороге в них, в частности за счет создания безопасной и свободной от насилия обстановки благодаря улучшению таких элементов инфраструктуры, как транспорт, оборудованию отдельных и адекватных санузлов, улучшенному освещению, сооружению игровых площадок и обеспечению безопасных условий и принятию национальной политики, направленной на запрещение, предупреждение и ликвидацию насилия в отношении детей, особенно девочек, в том числе сексуальных домогательств и притеснений и других форм насилия, путем принятия таких мер, как проведение в школах и общинах мероприятий по профилактике насилия, а также установление и применение наказаний за насилие в отношении девочек;

n) разработки учитывающих гендерные аспекты образовательных программ всех уровней и принятия конкретных мер к обеспечению того, чтобы женщины и мужчины, молодежь, девочки и мальчики изображались в учебных материалах в позитивном и нестереотипном ключе;

o) содействия принятию на ранней стадии профилактических мер по отношению к семьям и детям, которые подверглись или рискуют подвергнуться насилию, например в виде программ обучения воспитательным навыкам, с целью уменьшить риск возможного совершения насилия или повторной виктимизации в более старшем детском или во взрослом возрасте;

p) обеспечения наличия надлежащих законодательных, административных, социальных и просветительских мер, позволяющих защитить детей от всех форм физического или психологического насилия, травматизма или над-

ругательства, запущенности, небрежного или дурного обращения либо эксплуатации, включая сексуальное надругательство;

q) обеспечения также наличия надлежащих законодательных, административных, социальных и просветительских мер, позволяющих покончить с явлением детских и принудительных браков и калечащими операциями на женских половых органах и предоставить информацию о вреде, с которым сопряжена подобная практика;

r) расширения прав и возможностей женщин, особенно женщин, живущих в условиях нищеты, в частности посредством укрепления их экономической независимости и обеспечения их всестороннего участия в жизни общества и в процессах принятия решений, на основе, в частности, социальной и экономической политики, гарантирующей им полный и равный доступ к качественному образованию и профессиональной подготовке на всех уровнях и доступным и адекватным коммунальным и социальным услугам, а также равный доступ к финансовым ресурсам и занятости и полные и равные права владения и распоряжения землей и другой собственностью, и принятия дальнейших подходящих мер для решения проблемы роста числа оставшихся без крова и адекватного жилья женщин, чтобы уменьшить их риск подвергнуться насилию;

s) квалификации всех форм насилия в отношении женщин и девочек в качестве уголовного преступления, караемого по закону, для содействия, в частности, предупреждению и недопущению рецидива таких преступлений и установления во внутреннем законодательстве наказания, соразмерного тяжести совершенных преступлений, и санкций, в зависимости от обстоятельств, за наносимый подвергающимся насилию женщинам и девочкам вред и в целях возмещения нанесенного им ущерба;

t) принятия эффективных мер к недопущению ситуации, при которой согласие жертвы могло бы стать препятствием для предания виновных в насилии над женщинами и девочками суду, при обеспечении гендерной чуткости процессов уголовной юстиции и соответствующих гарантий и мер по защите женщин, сталкивающихся с насилием или подвергшихся ему, таких как вынесение по отношению к насильникам запретительных постановлений и постановлений о выдворении, защита личности при даче свидетельских показаний и принятие надлежащих и всесторонних мер по реабилитации и реинтеграции жертв насилия в общество;

u) поощрения устранения всех препятствий для доступа женщин к правосудию и обеспечения всем им доступа к эффективной юридической помощи для того, чтобы они могли принимать обоснованные решения, касающиеся, в частности, вопросов, имеющих отношение к судопроизводству и семейному праву, а также обеспечения того, чтобы они имели доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты для возмещения нанесенного им ущерба, в том числе, при необходимости, путем принятия национального законодательства;

v) обеспечения эффективного сотрудничества и координации между всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующих государственных должностных лиц и гражданское общество, в деле предупреждения, расследования актов насилия в отношении женщин и девочек во всех его фор-

мах и судебного преследования и наказания виновных в совершении таких актов;

w) обеспечения также поощрения и защиты прав человека всех женщин, а также их сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, в том числе посредством разработки и обеспечения применения стратегий и мер законодательного порядка, а также развития системы здравоохранения, с тем чтобы все могли иметь свободный доступ к полному набору качественных услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья и к соответствующим товарам, информации и просветительным программам, в том числе информации о безопасных и эффективных методах современной контрацепции, посткоитальной контрацепции, программам профилактики подростковой беременности, услугам по охране материнского здоровья, таким как качественная акушерская помощь и экстренная гинекологическая помощь, которые способствуют снижению числа случаев возникновения послеродового свища и других осложнений при беременности и родах, к услугам по проведению безопасных абортов в случаях, когда они разрешены национальным законодательством, а также мерам профилактики и лечения инфекций репродуктивных органов, заболеваний, передаваемых половым путем, ВИЧ и рака репродуктивных органов, признавая при этом, что права человека включают право регулировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся собственной сексуальности, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, без принуждения, дискриминации и насилия;

x) создания всеобъемлющих, скоординированных, междисциплинарных, доступных и устойчивых многосекторальных услуг и программ и выработки мер реагирования на всех уровнях для предоставления непосредственной защиты и поддержки, имеющихся и доступных также в сельской местности, где все женщины, сталкивающиеся с насилием или подвергшиеся ему, и их дети могут найти приют и получить юридические, медицинские, психотерапевтические, консультационные и иные услуги, а в тех случаях, когда появление комплексных центров пока невозможно, — содействие межведомственному сотрудничеству и координации;

y) поощрения создания или поддержки национальных или местных «телефонов доверия», которые предоставляют информацию, консультирование, поддержку и справочные услуги женщинам, сталкивающимся с насилием или подвергшимся ему;

z) обеспечения того, чтобы тюремная система и службы пробации организовывали для преступников подходящие реабилитационные программы, служащие средством профилактики рецидивизма, в качестве части комплексных мер реагирования на насилие в отношении женщин и уделяли самое приоритетное внимание вопросам безопасности женщин и девочек;

aa) прекращения безнаказанности посредством привлечения к ответственности и наказания лиц, виновных в совершении сексуальных и гендерных преступлений в отношении женщин и девочек согласно национальному и международному праву, а также указания на необходимость того, чтобы лица, предположительно причастные к совершению таких преступлений, привлекались к ответственности в рамках национальной или, когда это применимо, международной судебной системы;

21. *призывает* международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и, в надлежащих случаях, региональные и субрегиональные организации, оказывать поддержку национальным усилиям по содействию расширению прав и возможностей женщин и девочек и гендерному равенству в целях активизации национальных усилий по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, в том числе, при поступлении просьбы, в разработке и осуществлении национальных планов действий по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек в рамках, в частности, официальной помощи в целях развития и другой соответствующей помощи, такой как содействие обмену информацией о руководящих принципах, методологиях и передовой практике, с учетом национальных приоритетов;

22. *подчеркивает* вклад специальных международных уголовных трибуналов и Международного уголовного суда в дело ликвидации безнаказанности за счет обеспечения привлечения к ответственности и наказания виновных в насилии в отношении женщин и настоятельно призывает государства рассмотреть возможность ратификации вступившего в силу 1 июля 2002 года Римского статута Международного уголовного суда²² или присоединения к нему в первоочередном порядке;

23. *призывает* межучрежденческий Консультативный комитет по программам Целевого фонда Организации Объединенных Наций по искоренению насилия в отношении женщин, в консультации с Межучрежденческой сетью по делам женщин и равенству полов, продолжать давать руководящие установки относительно осуществления стратегии Целевого фонда на 2010–2015 годы и повышать его эффективность как общесистемного механизма финансирования для целей предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и возмещения ущерба потерпевшим и должным образом учесть, в частности, выводы и рекомендации по итогам внешней оценки деятельности Целевого фонда;

24. *подчеркивает*, что в рамках системы Организации Объединенных Наций следует выделять адекватные ресурсы на деятельность Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и других органов, специализированных учреждений, фондов и программ, которые отвечают за содействие обеспечению гендерного равенства и прав женщин, и на общесистемную деятельность Организации Объединенных Наций по предупреждению и ликвидации насилия в отношении женщин и девочек и призывает систему Организации Объединенных Наций предоставлять необходимую поддержку и ресурсы;

25. *подчеркивает также* важность базы данных Генерального секретаря по вопросам насилия в отношении женщин, выражает признательность всем государствам, которые предоставили для этой базы данных информацию, касающуюся, в частности, их национальной политики и законодательной базы в области борьбы с насилием в отношении женщин и оказания помощи жертвам такого насилия, настоятельно рекомендует всем государствам регулярно предоставлять обновленную информацию для этой базы данных и призывает все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать государствам запрашиваемую ими поддержку в обобщении и регулярном обновлении соответствующей информации и проводить с со-

ответствующими заинтересованными субъектами, включая организации гражданского общества, работу по их ознакомлению с этой базой данных;

26. *отмечает* работу Статистического отдела над составлением руководящих принципов, призванных содействовать государствам-членам в составлении статистических данных о насилии в отношении женщин и девочек;

27. *призывает* все органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения и предлагает бреттон-вудским учреждениям активизировать на всех уровнях свои усилия по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек и лучше координировать свою работу в целях расширения действенной поддержки национальных усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин;

28. *просит* Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях представить ежегодные доклады Генеральной Ассамблее на ее семидесятой и семьдесят первой сессиях;

29. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад, содержащий:

а) полученную от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений информацию об их деятельности по осуществлению резолюции 67/144 и настоящей резолюции, в том числе об их помощи государствам в их усилиях по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин;

б) полученную от государств информацию об их деятельности по осуществлению настоящей резолюции;

30. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят девятой и шестидесятой сессиях устные доклады с полученной от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений информацией об их деятельности по осуществлению резолюций 65/187 и 67/144 и настоящей резолюции, в том числе о прогрессе, достигнутом в повышении эффективности Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин как одного из общесистемных механизмов Организации Объединенных Наций, и о прогрессе в проведении кампании Генерального секретаря по ликвидации насилия в отношении женщин, и настоятельно призывает органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оперативно представить материалы для этого доклада;

31. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей семьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».